

небольшимъ вождемъ (hofþingi) въ царствѣ конунга Аттилы. И когда маркграфъ прибылъ въ Сузу къ конунгу Аттилѣ, конунгъ Аттила говоритъ, что хочетъ послать его на сѣверъ въ землю вилькиновъ къ конунгу Озантриксу просить (руки) его дочери Эрки для конунга Аттилы. «Если онъ пожелаетъ отказать намъ въ своей дочери и учинить намъ безчестіе, не скрой отъ него, что ему надо изготовить себя и свое царство противъ гунискаго войска». Ѳдетъ маркграфъ Родингейръ, пока не прибылъ въ страну вилькиновъ. Съ нимъ было 60 рыцарей и пять молодцовъ (sveina), и его хорошо принимали, куда онъ ни являлся, ибо онъ былъ славнѣйшій и повсюду любимѣйшій изъ всѣхъ вождей, особливо за щедрость, которой онъ превосходилъ всѣхъ мужей; онъ былъ отважнѣйшимъ надо всѣми въ турнирѣ. Когда онъ пришелъ въ страну вилькиновъ, явился къ Озантриксу конунгу. Конунгъ принялъ его отменно хорошо, чего онъ и заслуживалъ, устроилъ роскошный пиръ и позвалъ къ себѣ многихъ своихъ друзей.

Гл. 44. Три дня шелъ этотъ пиръ, возговорилъ тутъ маркграфъ Родингейръ конунгу Озантриксу: «Послушайте слово посланія, пришедшаго къ вамъ изъ Гуналанда. Могучій конунгъ Аттила шлетъ привѣтъ конунгу Озантриксу и молить у Господа помощи вамъ и вашему царству, а вмѣстѣ съ тѣмъ жаеетъ взять за себя дочь вашу Эрку съ такимъ добромъ и почетомъ, какъ прилично и вамъ и ему. За это онъ обѣщаетъ воздать вамъ цѣнными дарами и дружбой, его царство въ великой славѣ во всемъ Гуналандѣ и онъ славнѣе всѣхъ конунговъ». Отвѣчалъ конунгъ Озантриксъ: «хорошій ты витязь, маркграфъ Родингейръ, и хорошо исполнилъ порученіе твоего господина, конунга Аттилы. Но намъ кажется удивительнымъ, что конунгъ Аттила такъ смѣлъ, что дерзаетъ просить нашей дочери, ибо онъ взялъ съ боя (at hernaði) наше царство, отъ этого одного онъ и возгордился. А отецъ его Озидъ былъ незначительнымъ конунгомъ, и родъ его не такъ знатенъ, какъ были русскіе люди (Rusimenn), наши родичи. Зачѣмъ мнѣ такъ много его чествовать, отдавъ за него дочь мою, красавицу Эрку, которая мнѣ милѣе большей доли моего царства? Пойдите съ миромъ по всей нашей странѣ, добро къ намъ пожаловали, а конунгъ Аттила пусть не надѣется, чтобы я отдалъ ему дочь мою Эрку». Отвѣчалъ маркграфъ Родингейръ: «Господинъ, сказалъ онъ, конунгъ Аттила полагалъ, что коли онъ пошлетъ насъ, мы исполнимъ его порученіе, какъ онъ сказалъ; и такъ и будетъ. Конунгъ Аттила великій воинъ,